

Ermatinger Geschäftsmitteilungen

Herausgeber Gewerbeverein Ermatingen und Umgebung

FÜR ERMATINGEN, TRIBOLTINGEN, FRUTHWILEN, MANNENBACH, SALENSTEIN

Telefon 071 664 16 32
Auflage: 2360 Exemplare

E-Mail: reichen-druck@bluewin.ch
Reichen-Druck – www.gewerbe-ermatingen.ch

Erscheint am 1. und 15. des Monats
67. Jahrgang

Nr. 1243

1. Juli 2015

Mitteilungen aus dem Rathaus Ermatingen

Aus der Gemeindeverwaltung

Baugesuche

Beim Gemeinderat wurden folgende Baugesuche eingereicht:

Baugesuchsteller	Sekundarschulgemeinde Ermatingen
Bauvorhaben	Hinweistafeln, unbeleuchtet
Baugrundstück	Liegenschaften Nr. 568 / 1470, Fruthwilerstrasse 5, Ermatingen
Auflagefrist	17. Juni 2015 bis 6. Juli 2015
Baugesuchsteller	Scalfaro Raffaele, Ermatingen
Bauvorhaben	Projektänderung Nr. 1 zum Umbau
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 1587, Adlerstr. 4, Ermatingen
Auflagefrist	24. Juni 2015 bis 13. Juli 2015
Baugesuchsteller	Ciraci-Schmied Rocco und Mirjam, Ermatingen
Bauvorhaben	Heizungssanierung von Gas auf Luft-/Wasser- wärmepumpe
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 1589, Adlerstr. 2a, Ermatingen
Auflagefrist	24. Juni 2015 bis 13. Juli 2015

Die Bauvorhaben liegen bei der Gemeindekanzlei Ermatingen während der Auflagefrist auf. Wer vom Bauvorhaben berührt ist und ein schutzwürdiges Interesse hat, kann während der Auflagefrist beim Gemeinderat, 8272 Ermatingen, schriftlich und begründet Einsprache erheben.

Öffentliche Planauflage

Der Gemeinderat hat mit Entscheid vom 15. Juni 2015 dem Gestaltungsplan «Pöschchen» zugestimmt. Gestützt auf § 4 Absatz 3 und die §§ 29 ff. des kantonalen Planungs- und Baugesetzes (PBG) wird der Gestaltungsplan während 20 Tagen öffentlich aufgelegt:

– Gestaltungsplan «Pöschchen» mit Sonderbauvorschriften

Auflagefrist:	19. Juni bis 8. Juli 2015
Auflageort:	Gemeindeverwaltung, Hauptstrasse 88, 8272 Ermatingen, während der Schalteröffnungszeiten

Rechtsmittel: Während der Auflagefrist kann jede Person, welche ein schutzwürdiges Interesse nachweist, gegen den Gestaltungsplan «Pöschchen» schriftlich und begründet beim Gemeinderat Ermatingen, Hauptstrasse 88, 8272 Ermatingen, Einsprache erheben.

Die Gestaltungsplanung «Pöschchen» untersteht dem fakultativen Referendum nach § 24 Absatz 3 PBG.

Entwurf Verkehrsanordnung (Einwendungsverfahren)

Gemeinde, Ort	Ermatingen
Strasse, Weg	Parkplatz Horn, Parzelle Nr. 342

Antragsteller	Gemeinderat Ermatingen
Anordnung	Parkierungsbeschränkung max. 48 h

Mit Eingabe vom 9. Juni 2015 beantragt der Gemeinderat dem Departement für Bau und Umwelt den Erlass folgender Verkehrsanordnung:

Die Signale 4.17 «Parkieren gestattet» mit Zusatz «max. 48 h» gemäss Situationsplan vom 15. Juni 2015.

Der Situationsplan kann vom 1. Juli bis 20. Juli 2015 bei der Gemeindekanzlei zu den ordentlichen Öffnungszeiten eingesehen werden.

Rechtsmittel:

Zum Entwurf können innert 20 Tagen beim Departement für Bau und Umwelt, Rechtsdienst, Promenade, 8510 Frauenfeld, schriftliche Einwendung eingereicht werden. Das Einwendungsverfahren ist kein förmliches Einspracheverfahren. Es dient der allseitigen Information, wobei kein Einspracheentscheid ergeht.

Entsorgungswesen

Kartonsammlung

Dienstag, 7. Juli 2015

Der Karton muss zusammengelegt und gebündelt am Abfuhrtag bis spätestens 9.00 Uhr an den Grünmuldenstandorten oder bei der zentralen Entsorgungsstelle beim Bankplatz bereitgestellt sein.

Aus dem Gemeinderat

Gestaltungsplan Pöschchen –

Verabschiedung durch den Gemeinderat und öffentliche Auflage

An der Sitzung vom 19. Mai 2015 hat der Gemeinderat die Verabschiedung des Gestaltungsplanes Pöschchen zur öffentlichen Auflage zurückgestellt, bis das in Auftrag gegebene Modell vorliegt, welches die maximal mögliche Bebauung aufzeigt. Im Weiteren wurde über zwei Ergänzungen in den Sonderbauvorschriften entschieden. Das Modell über mit der möglichen Bebauung für das Gestaltungsplangebiet liegt nun vor. Auch die Ergänzungen sind in den Sonderbauvorschriften eingeflossen. Der Gestaltungsplan Pöschchen, bestehend aus Plan, Sonderbauvorschriften und Planungsbericht, ist nun bis am 18. Juli 2015 öffentlich aufgelegt.

Stedisanierung – Organisation und weiterer Projektablauf

Es wird eine Arbeitsgruppe für die Sanierung und Erweiterung der Stedi eingesetzt. Die Arbeitsgruppe tagt nach Bedarf und stellt Anträge an den Gemeinderat. Sie hat keine Entscheidungskompetenz – die

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Montag bis Mittwoch	8.30 bis 11.30 Uhr	14.00 bis 17.00 Uhr
Donnerstag	8.30 bis 11.30 Uhr	14.00 bis 18.00 Uhr
Freitag	8.30 bis 15.00 Uhr	

Ausserhalb dieser Öffnungszeiten können telefonisch individuelle Termine vereinbart werden.

Inserate für die 15. Juli-Ausgabe sind bis Montag, 6. Juli abzugeben, (Farbinserate bis Donnerstag, 2. Juli)
Inserate für die 1. August-Ausgabe sind bis Montag, 20. Juli abzugeben, (Farbinserate bis Donnerstag, 16. Juli)

Projektsteuerung obliegt dem Gemeinderat. Die Arbeitsgruppe besteht aus folgenden Mitgliedern:

- Martin Stuber (Projektgruppe und Jury, Sachjuror, Vorsitz)
- Thomas Ribi (Projektgruppe und Jury, Sachjuror)
- Heini Forrer, (Projektgruppe und Jury, Fachjuror)
- Hans-Ulrich Hug (Projektgruppe und Jury, Fachjuror)
- Hans Schwarz (Projektgruppe und Jury, Sachjuror)
- Pascal Lüthy (Ersatzmitglied, Beisitzer, Protokoll)
- Erich Brunner (Ersatzmitglied, Beisitzer, Protokoll)

Für die Mitarbeit in dieser Arbeitsgruppe sollen weitere Personen (Sach- und Fachjuroren als Jurymitglieder) angefragt werden.

Änderung des Schutzplanes über die Natur- und Kulturobjekte

Mit Entscheid vom 23. März 2015 hat der Gemeinderat die Änderungen des Schutzplanes über die Natur- und Kulturobjekte genehmigt und die dagegen eingegangenen Einsprachen abgewiesen. Gleichzeitig wurden die Änderungen dem Departement für Bau und Umwelt (DBU) zur Genehmigung zugestellt. Mit Datum vom 28. Mai 2015 wurden die Änderungen durch das DBU genehmigt. Die Änderungen über den Schutzplan der Natur- und Kulturobjekte werden per 1. Juli 2015 in Kraft gesetzt.

Ortseingangs-Informationstafeln:

Weisung betreffend Aufstellung von Werbeplakaten

Seit rund einem Jahr stehen die neuen Ortseingangs-Informationstafeln (OIT) an den drei Ortseingängen der Kantonsstrassen. Das System hat sich eingespielt und wird nun eigentlich von fast allen Veranstaltern benutzt.

Die Tafeln wurden aufgestellt, weil einerseits die alten wirklich nicht mehr zeitgemäss waren und weil mit der Plakatierung an den Ortseingängen Wildwuchs betrieben wurde. Mit einfachen Richtlinien soll dies in Zukunft verhindert werden. Der Gemeinderat hat die Richtlinien bzw. Pläne genehmigt: Innerhalb der auf den in den Plänen bezeichneten, roten Flächen (um die bestehenden Informationstafeln), ist das Anbringen von Werbeplakaten nicht gestattet. Falsch aufgestellte Plakate werden durch das Bauamt der Gemeinde entfernt. Interessierte können die Weisungen auf der gemeindeeigenen Homepage aufrufen.

Preisanpassung der SBB – Tageskarte Gemeinde

In den vergangenen Jahren hat die SBB durch verschiedene Massnahmen (wiederholte Preiserhöhungen, Benutzereinschränkungen) die Tageskarten Gemeinde unattraktiver gemacht. Die Auslastung der Tageskarten bei der Gemeindeverwaltung ging dadurch stetig zurück. Per August 2015 erhöht die SBB den Preis für die Tageskarten erneut.

Der Verkauf der Tageskarten soll für die Gemeinde kostendeckend sein. Aus diesem Grund muss der Verkaufspreis pro Tag und Tageskarte ab 1. August 2015 von Fr. 40.00 auf Fr. 45.00 erhöhen. Die Erhöhung gilt ab sofort und für alle Tageskarten, die ein Reisedatum ab dem 1. August 2015 betreffen.

Baubewilligungen

Van Woudenberg Tatjana, Ermatingen, Umbau und Sanierung Mehrfamilienhaus Nr. 1/240, auf Liegenschaft Nr. 8, Frühmessstrasse 16, Ermatingen

Gewerbeverein!

Ermatingen und Umgebung

Rückblick Jahresausflug 2015

Unser diesjähriger Jahresausflug führte uns nach Kreuzlingen. Dort hatten wir Gelegenheit, die Schweizer Niederlassung der Firma Häfele, eines der international führenden Unternehmen der Beschlagsbranche zu besichtigen.



Neben dem Rundgang durch die Logistikabteilung war das Highlight die Besichtigung des einzigartigen Ausstellungshauses «Häfele Cube». Hier erfuhren wir viel Interessantes zum Thema innovative Bau- und Möbelbeschläge und konnten viele spannende und intelligente Lösungen für das Wohnen auf kleinem Raum erfahren.

Hans Bovekerk, Geschäftsführer von Häfele Schweiz, erzählte über die Geschichte, die Produkte und das Erfolgsrezept von Häfele.

Nach dem Sommer-Apéro in und vor dem Häfele Cube fuhren wir weiter nach Kesswil und wurden von Martin und Maria Marty im Restaurant Seegasthof Schiff wunderbar verpflegt.

Im Namen des Vorstandes danke ich allen Teilnehmern herzlich für Ihre investierte Zeit sowie dem Team der WEMAKO KOMMUNIKATION für die Vermittlung des Kontaktes zu Häfele und dem Team der ERA KREUZLINGEN für das Sponsoring der Transportbusse.

Die aktuellen Fotos sind wie immer auf unserer Homepage:

www.gewerbe-ermatingen.ch

Herzlich grüsst:

Uli Mack

Im Namen des Vorstands

GREMLICH
SPRITZWERK

Muesch nöd wiit...
Im Schadenfall kommen Sie einfach schnell
zu uns. Wir helfen Ihnen gerne weiter!

Tel.: 071 669 17 62

das-spritzwerk.ch

BAUGESCHÄFT

kELLER

MANNENBACH

IHR FACHMANN FÜR ALLES!
SOWIE PLÄTTLIARBEITEN

Tel. 071 664 18 86

Fax 071 664 18 42

E-Mail: kellerbaugesch@bluewin.ch

staaderchibi

Turnverein und Männerchor Ermatingen

3.-5. Juli

Das Fest am See Stedi Ermatingen

Freitag 3. Juli 2015

Afterworkbar ab 16 Uhr

Mit Grill und Altnauer Mülibräu Bier



Samstag 4. Juli 2015

Festwirtschaft ab 18 Uhr mit Knusperli

Live-Musik mit **Schneider goes**

Inselbar und Staaderbar **SPORTS LOUNGE** mit DJ

Sonntag 5. Juli 2015

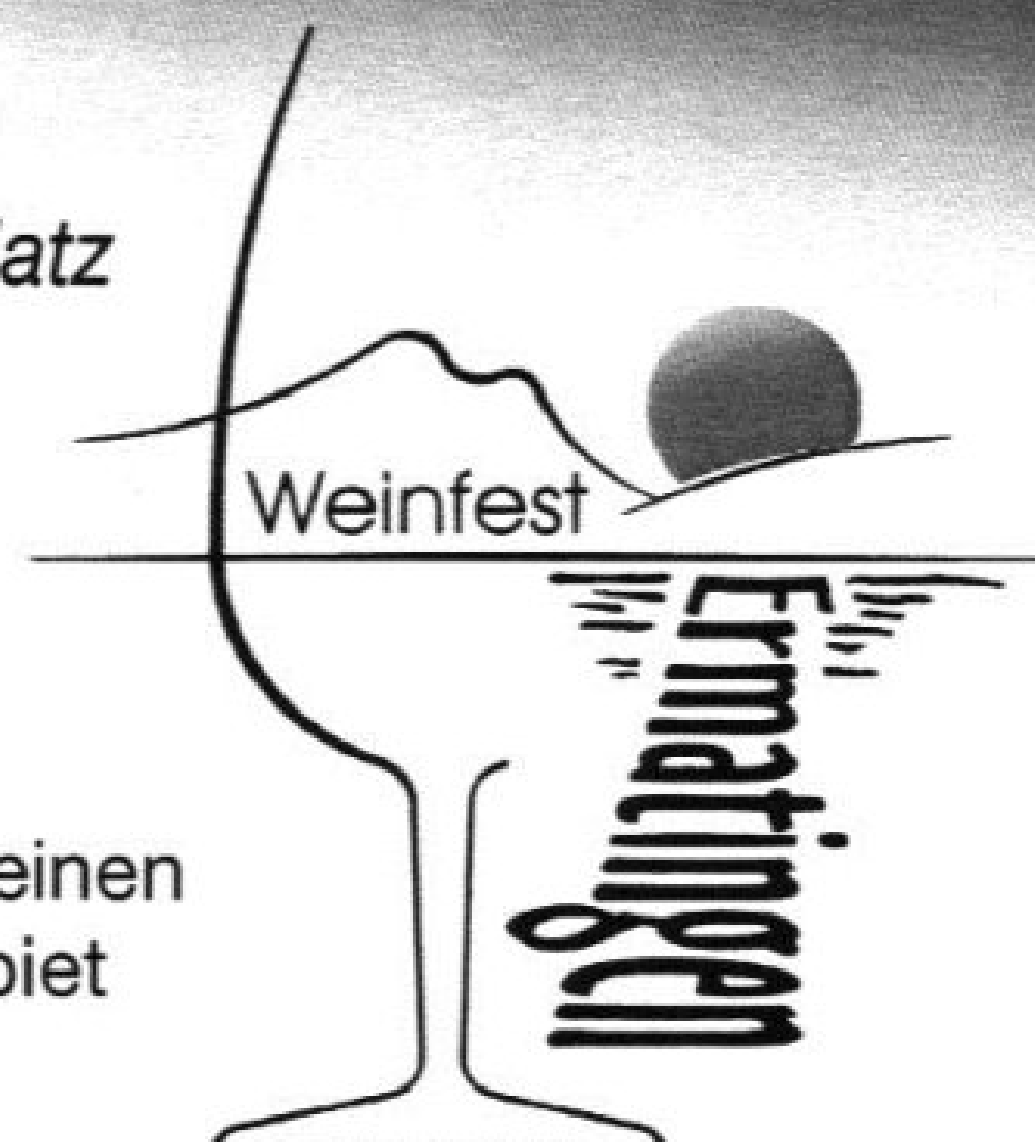
Frühschoppen ab 10.30 Uhr mit Musikgesellschaft Ermatingen

Festwirtschaft mit Knusperli durchgehend bis 20 Uhr

Inselbar bis 22 Uhr

Schiessbuden und Attraktionen für klein und gross
Freier Eintritt

Weinfest auf dem Stediplatz



Lassen Sie sich
verwöhnen mit
Weiss- und Rotweinen
aus dem Weingebiet
Ermatingen.

Diverse kulinarische
Leckerbissen wie Fischknusperli, Grilladen,
Mah-Meh, Pouletflügeli etc.

Samstag 18. Juli ab 17.00 Uhr

Sonntag 19. Juli ab 10.30 Uhr

Frühschoppenkonzert mit der
Freibiermusik Allensbach
auf dem Schifflandeplatz

Auf Ihren Besuch freuen sich:

Frauenturnverein + Männerturnverein,
Musikgesellschaft, Ju Jutsu-Club,
Panikorchester und SLRG Ermatingen



Haus zum Schiff
Das etwas *andere* Kaffee-Restaurant direkt am See

Bis Ende August „Tierisches Alteisen“, Ausstellung vom jungen Künstler Bruno Ribl aus Ermatingen und

Grillplausch mit Leckereien für jeden Hunger und Gluscht, jeweils freitags bis sonntags

Freitag, 14. August 2015 Grillpoesie-Abend mit Stöff Sutter, Wort-Akrobat und -Poet aus Romanshorn, Genuss für Ohr und Gaumen
auf Voranmeldung

...

Freitag, 25. September 2015 Grappa-Abend mit Überraschungsmenü auf Voranmeldung

...

Neu bei uns:

- KAGfreiland-Biofleisch Eberburger vom Grill und Ebersalzs auf dem Holzbrettli serviert
- Bio Bier „Heu&Bräu“ Bio-Weizenbier mit Heu-Apfelsaft, ein herrlich leichter Durstlöscher der Firma Brauzeit
- Wir unterstützen das Projekt „Wasser für Wasser“ mit einem Beitrag für Leitungswasser der als Spende nach Sambia geht
- Wir wollen unserem Konzept „Genuss für alle Sinne“ treu bleiben - das braucht Zeit. Ab Juli nehmen wir uns einen Tag mehr Zeit, um uns auf Ihren Besuch von Donnerstag bis Sonntag vorzubereiten.

Wir freuen uns auf Sie!

Mehr Infos/News sind auf unserer Homepage zu angeln

Schiffgasse 21 · 8272 Ermatingen · 071/664 30 27 · info@haus-zum-schiff.ch · www.haus-zum-schiff.ch · do – sa 14 – 23, so 13 – 20, mo-mi Ruhetag

Schönere Ferien:



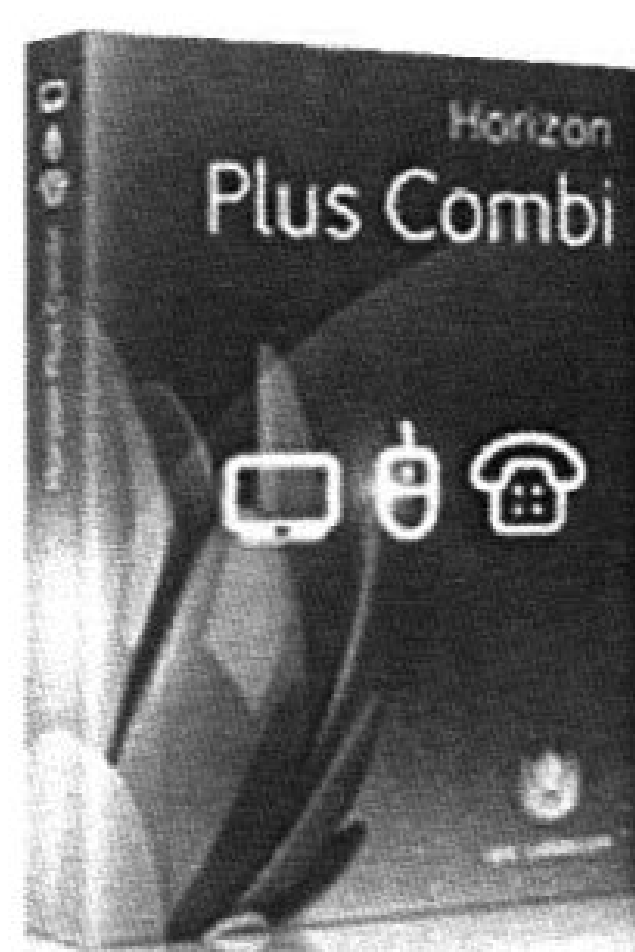
Mit dem Mobile-Abo von upc cablecom (ohne Mobiltelefon)

- Ohne Mindestdauer (jedes Monatsende kündbar)
- Gratis telefonieren (ins Festnetz und ins cablecom Mobilnetz)
- Grosszügiger freier Datentransfer inklusive



Auf dem Smartphone den Festnetzanschluss mitnehmen

- Mit der **upc Phone App** telefonieren Sie auch im Ausland günstig, unabhängig davon, ob Ihr Gesprächspartner upc cablecom Kunde ist
- Zudem ersparen Sie sich hohe Roaming-Kosten



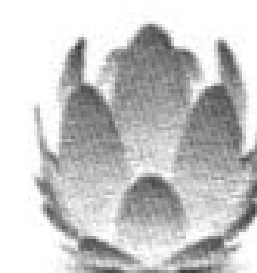
Verpassen Sie keine Folge Ihrer Lieblingsserie

- Die Horizon-Box nimmt auch während Ihrer Abwesenheit auf

Stellen Sie Ihr eigenes Fernsehprogramm zusammen

- Wenn Sie die Ferien zuhause verbringen, stehen auf **Myprime** tausende von Filmen zur Auswahl

FÜR TECHNISCHE FRAGEN, ODER FRAGEN ZU UNSEREN ANGEBOTEN, WENDEN SIE SICH AN
EP-EHRENSPERGER, HAUPTSTRASSE 106, 8272 ERMATINGEN, 071 664 22 69
ODER **upc cablecom-SHOP, HAUPTSTRASSE 50, 8280 KREUZLINGEN**



upc cablecom

Feriengutschein

Wir geben vom 01. – 31. Juli 2015
10% Rabatt auf das ganze Sortiment.



Drogerie Hohl
Gesundheitszentrum
Hauptstrasse 104
8272 Ermatingen
Telefon 071 664 15 07

Bitte Gutschein mitnehmen. Danke



**Bodensee
Zahnklinik**

Bodensee Zahnklinik

Ihr Partner in Zahnmedizin

Hauptstrasse 114 Telefon 071 664 32 64
8272 Ermatingen Notfälle 079 410 50 01

Taxpunkt in CHF: 3.05

Bester Taxpunkt im Kanton Thurgau

Öffnungszeiten:

Mo – Fr: 08:00 – 20:00 Uhr

Samstag: 08:00 – 16:00 Uhr

Kostenlose Hotline 0800 285 285

www.bodensee-zahnklinik.ch

Samstag, 11. Juli ab 11 Uhr (bei jeder Witterung)

Chriesifäscht

Mehrzweckhalle Salenstein

- ◆ Chriesimarkt mit Produkten aus der regionalen Landwirtschaft
- ◆ Besichtigung einer Chriesianlage
- ◆ Kostenlose Fahrt mit dem Chriesibähnli
- ◆ 3. Ostschweizer Chriesistei-Spuckmeisterschaft (Teilnahme gratis)
- ◆ Livemusik und Unterhaltung mit:
 - Handharmonikaclub Berg (14 - 16 Uhr)
 - Wyland Stegreifler (19 - 23 Uhr)
 - Dazwischen musikalische Unterhaltung mit DJ Fredy
- ◆ Festwirtschaft mit Chriesispezialitäten
- ◆ Outdoor-Chriesibar ab 17.00 Uhr

Eintritt frei

www.chriesifäscht.ch



Ermatingen zu vermieten, neue Dachwohnungen
1x4.5-Zimmer, 1x3.5-Zimmer, 5-Fam.-Haus
 im ruhigen Dorfteil Staad, teilw. Seesicht, Balkone
 je eigener Wäscheturm, gr. Abstellräume im EG
 Garagen u. P.P. möglich, Bezug nach Vereinbarung
 Mieten: 4.5 Zi. Fr. 1900.-, 3.5 Zi. Fr. 1600.- / Mt.
 geringe Nebenkosten, Ausk. 071 664 10 75 Gesch.

ILG BAU AG

Pflasterungen · Umgebungsarbeiten · Strassenbau

Fruthwilerstrasse 11
 Tel 071 663 70 10

www.ilgbau.ch

CH-8268 Salenstein
 Fax 071 663 70 19

Entsorgungsprobleme...

Bringen Sie den Abfall einfach vorbei

Mo. - Fr. 7.30 - 17.00 Uhr

Sa. 8.00 - 12.00 Uhr

FÜLLEMANN
 TRANSPORTE AG ENTSORGUNG

P.S.: Wir holen auch Ihre Sachen direkt ab!

FÜLLEMANN

8266 Steckborn 052 / 761 12 36

Hansi's Zügelteam



**Umzüge
 Sperrmüllabholservice
 Zügelautovermietung
 Möbellift**



Hans Rickenbach

Transporte + Umzüge
 Lochstrasse 20, 8268 Salenstein
 Tel. 071 664 28 09
www.hansis-zuegelteam.ch
admin@hansis-zuegelteam.ch



Ganz herzlichen Dank
 für die vielen, vielen
 Glückwünsche
 zu unserer Hochzeit.

Es waren
 zwei unvergessliche Tage!
 Speziellen Dank an
 Mary Sauter,
 Margrit und Walter Kreis
 für die Lokalitäten.

Dankeskarten folgen noch.

PS:

Liebe Bewohner der Meckergasse,
 es tut uns leid, dass wir an so einem wunderschönen Abend
 Ihre Nachtruhe gestört haben.
 Die Frage ist nun, war es unsere Musik oder
 die vom Krach am Bach (die wir auch gehört haben)
 die daran Schuld war?!

Für Ihr Geschenk
 in Form der Polizei danken wir Ihnen!

Herzliche Grüsse
 das Brautpaar Astrid + Hampi Lorenz